

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Tímto na naši vlastní odpovědnost prohlašujeme,
že tento výrobek je podle směrnic

73/23/EHS, 89/336/EHS a 98/37/ES

Rady v souladu s následujícími normami
normalizovaných dokumentů:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000.



Yasuhiko Kanzaki CE 2004
Ředitel



Excentrická bruska

Hluk a vibrace

Typická hladina zvukového tlaku hodnocená A činí 78 dB (A).

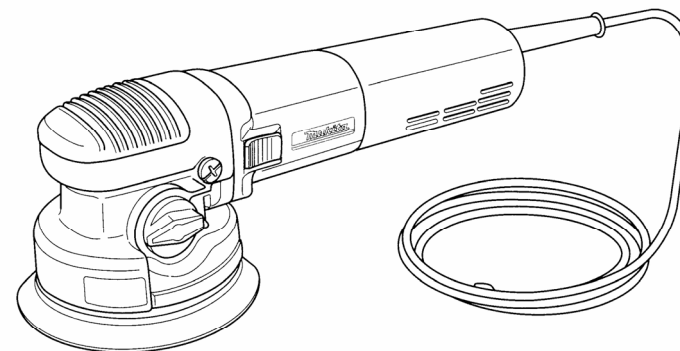
Hladina hluku může během provozu překročit 85 dB (A).

– Používejte ochranu sluchu –

Vážená efektivní hodnota zrychlení činí 7 m/s².

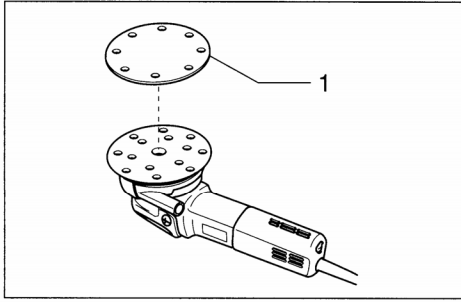
Návod k obsluze

BO6040

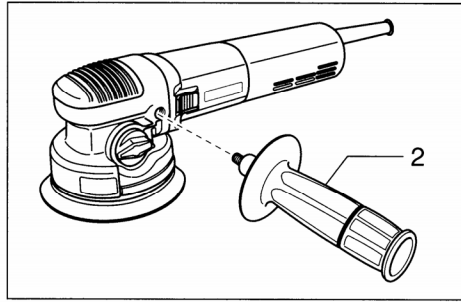


MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

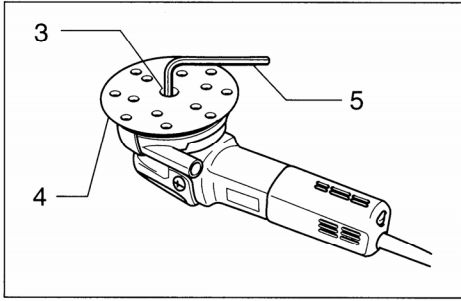




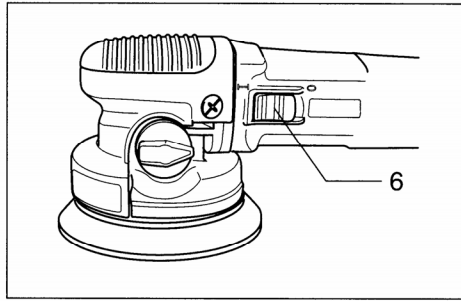
1



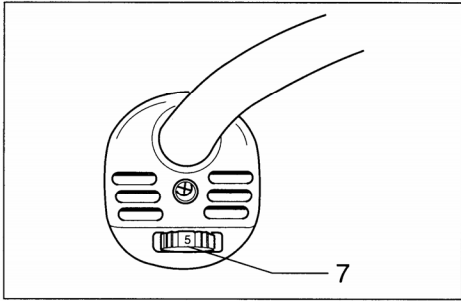
2



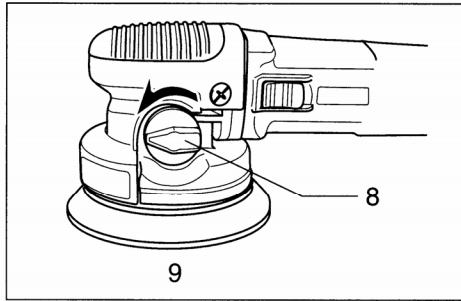
3



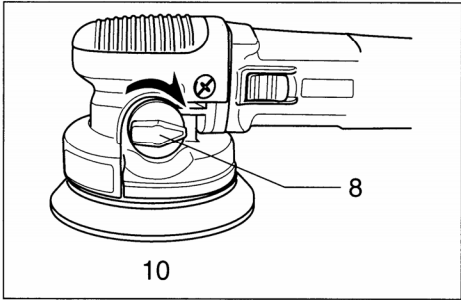
4



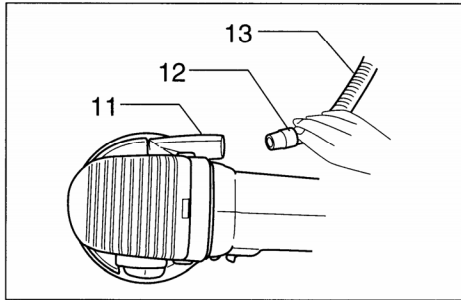
5



6



7



8

ÚDRŽBA

POZOR

Před zahájením práce na stroji se přesvědčte, zda se spínač nachází v poloze „VYP.“, a zda je odpojen od sítě.

K zajištění bezpečnosti a spolehlivosti tohoto stroje by měly opravy a údržbářské nebo seřizovací práce provádět jen smluvní dílny firmy Makita nebo zákaznická servisní centra, a to výhradně jen za použití originálních náhradních dílů Makita.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZOR

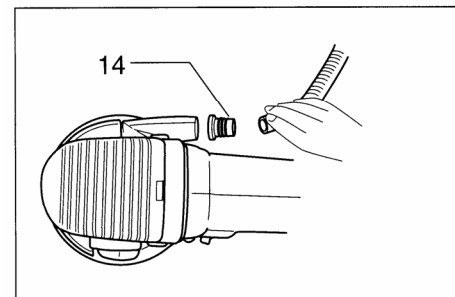
Následující části příslušenství nebo zařízení jsou doporučeny pro použití se strojem Makita, jež je popsán v tomto návodu. Používání jiných částí příslušenství nebo zařízení může představovat nebezpečí poranění. Části příslušenství nebo zařízení použijte jen k určenému účelu.

Potřebujete-li další informace ohledně těchto částí příslušenství, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis Makita.

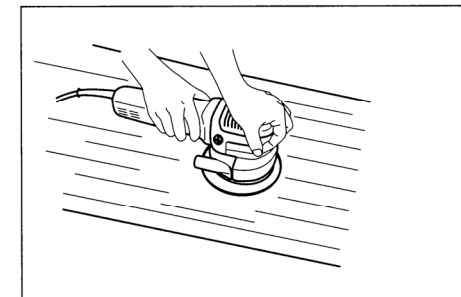
- brusný papír se suchým zipem (perforovaný)

Změni	40	60	80	120	180	240	400
Použití	Hrubý		Střední			Jemný	

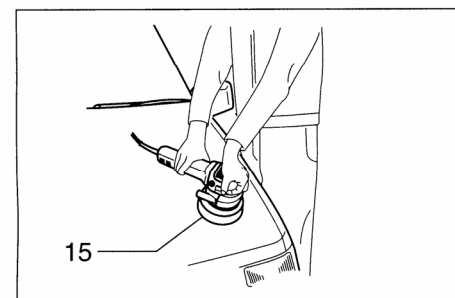
- pěnová deska se suchým zipem
- se suchým zipem
- lešticí deska se suchým zipem
- brusný kotouč 150 – #100, #200, #800 pro jemné broušení
- brusný talíř 150 (velmi měkký, měkký, tvrdý)
- boční rukojeť
- hadicový adaptér
- imbusový klíč



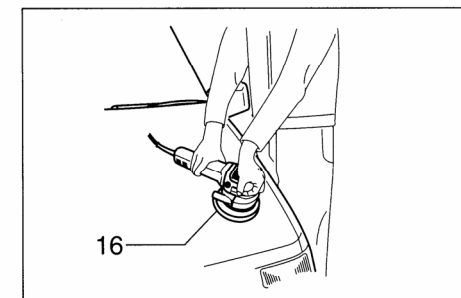
9



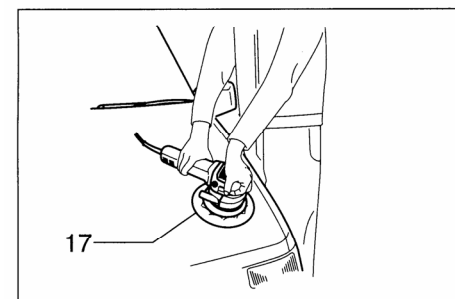
10



11




12



13

Symbyly

Pro tento stroj jsou použity následující symbyly. Před použitím stroje se bezpodmínečně seznamte s jejich významem.

 Přečtěte si návod k obsluze

 Dvojitá izolace

Vysvětlivky k obrázkům

- | | | |
|------------------|-------------------------------|----------------------|
| 1. Brusný kotouč | 7. Kolečko k nastavení otáček | 13. Hadice |
| 2. Boční rukojeť | 8. Přepínací páčka | 14. Hadicový adaptér |
| 3. Šroub | 9. Rotační režim | 15. Pěnová deska |
| 4. Brusný talíř | 10. Excentrický režim | 16. Plst'ová deska |
| 5. Imbusový klíč | 11. Sací hrdlo | 17. Lešticí deska |
| 6. Spínací páčka | 12. Manžeta | |

TECHNICKÉ PODMÍNKY

Model	BO6040
Průměr desky	150 mm
Průměr brusného kotouče	150 mm
Otáčky za minutu	1 600–5 800
Celková délka	316 mm
Čistá hmotnost	2,7 kg

Vyhrazujeme si právo provádět změny během vývoje a technického pokroku bez předchozího upozornění.

Poznámka

Technické parametry se mohou v jednotlivých zemích odlišovat.

Připojení na síť

Stroj může být připojen jen k síťovému napětí uvedenému na typovém štítku a pracuje jen s jednofázovým střídavým napětím. Má dvojitou ochrannou izolaci, což odpovídá evropským směrnicím, a proto může být provozován i se zásuvkami bez uzemnění.

- Zdržte se násilné manipulace se strojem. Nadměrný tlak nezpůsobí jen pokles brusného výkonu, ale také vede k poškození brusného kotouče nebo zkrácení životnosti stroje.

Stroj zapněte a počkejte, až bude dosaženo plných otáček. Pak stroj pozvolna nasadte na plochu obrobku. Brusný talíř držte plošně oproti obrobku, a na stroj vyvíjejte jen lehký tlak.

Lešticí provoz

POZOR

- Používejte jen originální pěnové, plst'ové nebo lešticí desky Makita (zvláštní příslušenství).
- Stroj provozujte jen s nízkými otáčkami, abyste zabránili nepřipustnému ohřevu opracovávané plochy.
- Zdržte se násilné manipulace se strojem. Nadměrný tlak způsobuje nejen pokles výkonu při leštění, ale také vede k přetížení motoru, což může mít za následek funkční poruchu stroje.

1. Nanášení vosku (obr. 11)

Používejte zvláštní pěnovou desku. Vosk naneste na pěnovou desku nebo povrch obrobku. Stroj použijte k rozetření vosku.

UPOZORNĚNÍ

Nejdříve navoskujte zkušební místa zpracovávané plochy, abyste se ujistili, že nedojde k poškrábání povrchu či nerovnoměrnému rozetření vosku.

2. Odstraňování vosku (obr. 12)

Používejte zvláštní plstěnou desku. K odstranění vosku nechte stroj běžet s nízkými otáčkami.

3. Leštění (obr. 13)

Používejte zvláštní lešticí desku. Stroj nechte běžet za nízkých otáček, a lešticí desku pozvolna nasadte na zpracovávanou plochu.

Výběr rotačního režimu (obr. 6 a 7)

Přepínací páčka slouží ke změně druhu provozu. Rotační režim sestává z kmitavého a rotačního pohybu talíře pro hrubé broušení a leštění. Excentrický režim sestává z kmitavého pohybu talíře pro jemné broušení. Pro rotační režim otočte přepínací páčku doleva, a pro excentrický režim doprava.

POZOR

- Pokud stroj běží při zatížení, pak přepínací páčku neotáčejte. V opačném případě může dojít k poškození stroje.

Typická použití pro broušení a leštění

Broušení

Použití / materiál	Výběr režimu	Stupeň otáčení	Brusný talíř
Lak: Broušení Opravy (škrábance, rzivé skvrny) Hrubé odstraňování laku	excentrický rotační/excentrický rotační	1–3 2–3 4–5	měkký tvrdý měkký
Plast: Měkký plast (PVC/ABS) Tvrdý plast (FK)	rotační/excentrický rotační	1–3 1–3	velmi měkký/měkký měkký/tvrdý
Dřevo: Měkké dřevo Tvrdé dřevo Dýha	excentrický rotační/excentrický excentrický	1–3 3–5 1–2	velmi měkký/měkký měkký velmi měkký
Kov: Neželezný kov (hliník, měď) Ocel Ocel, odstraňování rzi Tvrdokov (jakostní ocel)	rotační/excentrický rotační rotační rotační	1–3 3–5 4–5 4–5	měkký měkký/tvrdý velmi měkký měkký
Nanášení vosku Odstraňování vosku Leštění	rotační rotační rotační	2–4 4–5 4–5	pěnová poduška plstěná poduška leštící poduška

Leštění

Shora uvedené informace slouží jen jako orientační body. V jednotlivých případech by měla být optimální jemnost brusného kotouče zjištěna při zkušebním broušení.

Stroje vybavené elektronickými funkcemi mají jednodušší obsluhu, viz dále.

- Regulace konstantních otáček
Elektronická regulace otáček k udržení konstantních otáček.

Je možná přesná konečná úprava, protože dokonce i při zatížení zůstávají otáčky konstantní.

- Funkce pozvolného spouštění
Tato funkce zaručuje plynulý rozběh na základě potlačení náběhového rázu.

Odsávání prachu (zvláštní příslušenství) (obr. 8 a 9)

Při použití hadice Makita může být manžeta přímo spojena se sacím hrdlem. Je-li použita jiná hadice s vnitřním průměrem 24 mm, je třeba mezi sací hrdlo a manžetu vložit adaptér.

Broušení (obr. 10)

POZOR

- Stroj nikdy nezapínejte, pokud se dotýká obrobku, v opačném případě hrozí nebezpečí poranění obsluhující osoby.
- Stroj nikdy nepoužívejte bez brusného kotouče. Jinak by mohlo dojít k závažnému poškození brusného talíře.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Výstraha!

Při používání elektrických strojů je nezbytné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, elektrického úderu, zranění osob, atd.

Před tím, než začnete pracovat s tímto strojem, přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.

K zajištění bezpečné práce:

- 1. Udržujte pracoviště v čistotě**
Nepořádek na pracovišti a na pracovních stolech může způsobit zranění.
- 2. Zvažujte pracovní prostředí**
Nevystavujte elektrické stroje působení vlivům deště. Nepoužívejte elektrické stroje na vlhkých a mokřích místech. Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické stroje v místech, kde se nachází zápalné tekutiny a plyny.
- 3. Chraňte se před elektrickým úderem**
Zabraňte styku lidského těla s uzemněnými povrchy (tj. potrubím, radiátory, chladničkami).
- 4. Nedovoľte dětem přístup ke strojům**
Nepřipustte, aby se cizí osoby a zejména děti dostaly do styku se strojem nebo prodlužovací šňůrou. Všechny cizí osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- 5. Skladování strojů**
Nejsou-li stroje v provozu, musí se skladovat na suchých, výše položených, zamykatelných místech mimo dosah dětí.
- 6. Nevývíjejte tlak na stroj**
Stroj provede práci lépe a bezpečněji, bude-li se používat stanoveným způsobem.
- 7. Používejte správný stroj**
Nesnažte se používat malé stroje nebo příslušenství k provádění úkonů určených pro výkonnější stroje. Nepoužívejte stroje k pracím, pro které nejsou určeny na příklad nepoužívejte kotoučovou pilu k řezání větví nebo kmenů stromů.
- 8. Správně se oblékejte**
Neoblékejte si volný oděv, nenoste šperky nebo bižuterii. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme používat pryžové rukavice a protiskluzovou obuv. Používejte ochrannou pokrývku na dlouhé vlasy.
- 9. Používejte ochranné brýle**
Při řezání v prášném prostředí používejte obličejovou nebo protiprachovou masku.
- 10. Připojte zařízení na odstraňování prachu**
Jsou-li stroje opatřeny zařízením na odstraňování nebo shromažďování prachu, zabezpečte, aby byla připojena a správně používána.
- 11. Nakládejte šetrně s přívodní šňůrou**
Nepřenášejte stroj za přívodní šňůru nebo za ní netahejte při vytahování ze zásuvky. Nepoužívejte přívodní šňůru v blízkosti zdroje tepla, v blízkosti oleje nebo ostrých hran.
- 12. Zabezpečte obráběný kus**
K držení obráběného kusu používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držet obráběný kus v ruce a zároveň to umožňuje používat obě ruce k držení stroje.
- 13. Při práci se nepředklánějte**
Vždy si zajistěte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.
- 14. Věnujte náležitou péči údržbě**
K zajištění lepší a bezpečnější činnosti udržujte příslušenství stroje ostré a v čistém stavu. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte přívodní šňůry stroje a pokud jsou poškozeny, nechte je opravit nebo vyměnit v autorizovaných servisních

střediscích. Pravidelně prohlížejte prodlužovací šňůry a vyměňte je, pokud jsou poškozeny. Držadla strojů udržujte v suchém a čistém stavu bez zbytků oleje a mazacích tuků.

15. Stroje odpojujte od zdroje napájení

V době, kdy není stroj v provozu, dále před prováděním servisu, jakož i při výměně příslušenství (jako např. vrtáků, řezacích lišt, sekacích lišt apod.) stroj odpojte od zdroje napájení.

16. Odstraňte seřizovací klíče

Zvykněte si na to, že před spuštěním stroje vždy zkontrolujete, zda jsou seřizovací přípravky a klíče odstraněny.

17. Zabraňte nechtěnému spuštění

Nepřenášejte stroj připojený ke zdroji napájení s prstem na spoušti. Přesvědčte se, zda vypínač stroje, který se bude připojovat ke zdroji napájení, je v poloze „OFF“ (vypnuto).

18. Prodlužovací kabely při venkovním užití

Při venkovním užívání stroje používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro takový účel určeny a patřičně označeny.

19. Buďte vždy ve střehu

Buďte si vždy vědomi toho, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, jste-li unaveni.

20. Kontrolujte, zda díly nejsou poškozeny

Před dalším použitím stroje vždy zkontrolujte, zda kryty nebo jiné díly, které jsou poškozeny, budou správně pracovat a plnit svou stanovenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části navzájem správně nastaveny, zda nejsou některé díly prasklé nebo zlomené a zkontrolujte i další podmínky, které by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené kryty a jiné díly se musí řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není stanoveno jinak v „Návodu k obsluze“. Vadné spínače a přepínače nechejte opravit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte stroj, jehož vypínač správně nezapíná nebo nevypíná.

21. Výstraha

Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení než toho, které je doporučeno v tomto „Návodu k obsluze“ nebo v katalogu, může vyvolat riziko zranění osob.

22. Nechejte stroj opravit odborníkem

Tento elektrický spotřebič odpovídá ustanovením uvedených v příslušných bezpečnostních předpisech. Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze odborníci. Jinak by mohlo vzniknout vážné nebezpečí pro uživatele.

POKYNY K POUŽITÍ

Upevnění nebo odstranění brusného papíru (obr. 1)

Důležité

- Před upevněním nebo odstraněním brusného papíru se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojen od sítě.
- Používejte jen brusné kotouče se suchým zipem. Nikdy nepoužívejte brusný papír citlivý na tlak.

K upevnění brusného papíru vždy z brusného talíře odstraňte každou nečistotu nebo cizí těleso.

Brusný papír upevněte na brusný talíř pomocí suchého zipu.

Dávejte pozor na soustřednost brusného talíře a papíru.

Montáž boční rukojeti (zvláštní příslušenství) (obr. 2)

Vyšroubujte jeden z upevňovacích šroubů víka hlavy. Na stroj pak pevně našroubujte boční rukojeť. Boční rukojeť můžete namontovat na obě strany stroje.

Výměna talíře (obr. 3)

Makita nabízí rozsáhlou řadu velmi měkkých, měkkých a tvrdých talířů. Ze středu talíře odstraňte šroub, imbusovým klíčem otáčejte doleva. Po výměně talíře šroub zase pevně utáhněte otáčením doprava.

Funkce spínače (obr. 4)

POZOR

Před připojením stroje se vždy přesvědčte, že spínací páčka správně funguje a že se po stisku strany spínače vrátí zpět do polohy VYP.

K zapnutí stroje posuňte spínací páčku do polohy „I“. K trvalému provozu stiskněte přední stranu spínací páčky a současně ji posuňte do polohy „I“, viz shora. Páčka pak zaskočí do polohy trvalého provozu.

Aby mohl být stroj v aretační poloze vypnut, pak stiskněte zadní stranu spínací páčky a současně ji posuňte do polohy „O“.

Kolečko k regulaci otáček (obr. 5)

Otáčky můžete nastavit otočením regulačního kolečka na jeden ze stupňů 1 až 5. Otáčením regulačního kolečka ke stupni 5 se otáčky zvyšují. Otáčením regulačního kolečka ke stupni 1 se otáčky snižují.

Vztah mezi stupni regulačního kolečka, otáčkami za minutu a otáčkami talíře je uveden v následující tabulce.

Poloha	Otáčky za minutu	Excentrické otáčky za minutu
1	1 600	180
2	2 100	240
3	3 600	420
4	5 100	590
5	5 800	670

POZOR

- Bude-li stroj po delší dobu v trvalém provozu provozován s nízkými otáčkami, dojde k přetížení a přehřátí motoru.
- Kolečkem k regulaci otáček lze otáčet jen ke stupni 5 a zase zpátky na stupeň 1. Budete-li silou otáčet kolečkem dále za stupeň 5 nebo 1, může dojít k poškození stroje.